

2013 年 9 月（总第 1 期）

September 2013 (Total No 1)

Table of Contents

政策发展 Policy Development.....	2
英国政府投入 1.6 亿英镑支持农业科技 £160 million technology boost for UK agricultural industries.....	2
科技动态 Science & Technology	3
猎杀獾防止牛结核病传播 Badger cull—piloting controls on bovine TB.....	3
英国国家禽类研究中心成立 Minister launches research centre with bird welfare at its heart.....	3
英国 2012 年土壤养分平衡数据发表 Soil nutrient balance results 2012	4
商贸活动 Business & Trade	4
到 2018 年英国食品杂货业将价值 2000 亿英镑 UK food and groceries to be worth over £200bn by 2018.....	4
英俄签署 1 亿英镑牛羊肉贸易协议 A £100 million deal has been struck between the UK and Russia for the trade of beef and lamb	5
中国对猪肉的需求刺激英国食品出口 Chinese demand for UK pork boosts food exports	5
行业介绍 Industry Profile.....	5
农业与园艺发展委员会 Agriculture and Horticulture Development Board (AHDB) ...	5

英国政府投入 1.6 亿英镑支持农业科技 £160 million technology boost for UK agricultural industries

7月23日英国政府颁布了《农业科技战略计划》(A UK Strategy for Agricultural Technologies)。这是英国政府实施的产业战略计划(Industry Strategy)的一部分。产业战略计划旨在政府和产业部门长期携手共同培育商业机会，促进经济发展和制造就业岗位。

通过实施农业技术战略计划，英国政府将投入 1.6 亿英镑来提升全行业的技术发展与创新，使英国领先世界农业科学与技术。《农业科技战略计划》由政府和产业部门合作制定，以确保生产、加工、销售和消费者都能分享到战略计划带来的益处。同时也期望产业大幅投资，实现英国农业转型，使用最新技术来实现最大生产力并降低对环境和资源使用的影响。随着世界范围内对食物需求的快速增长，《农业科技战略计划》还旨在使英国引领全球粮食安全事务。

农业科技是英国的一个成熟而且重要的行业。整个农业-食品供应链价值 960 亿英镑，雇用 380 万就业人员。

英国大学与科学部长 David Willetts 表示英国拥有农业和食品的顶级品牌、世界一流的科学与研究队伍，英国的大学和研究所在农业研究方面处于领先地位。

英国环境，食品及乡村事务部科技主管部长 Lord De Mauley 表示可持续地养活不断快速增加的人口是我们面临的全球性挑战。对技术的投资将使英国农民能够应对这些挑战并从日益增长的英国出口市场中获益。

为确保英国经济未来能够保持可持续增长，英国政府相继推出了多个产业战略计划。

《农业科技战略计划》是继政府推出的汽车、建筑、航空航天和其他关键领域发展计划之后的又一个重要举措。

为能在全球竞争中处于领先地位，《农业科技战略计划》为英国勾画出如何将世界一流的农业科学研究转化成世界一流的产品和服务的途径。

《农业科技战略计划》提出的提高农业促进经济增长的一系列关键措施包括：

- 9000 万英镑政府投资用于创建具有世界领先水平的农业创新中心。这些中心将支持关键领域的农业科技创新，尤其是对食品加工与农产品供应方面的科技创新给予资金方面的重点扶持。其中，1000 万英镑用于支持农业可持续信息中心的建设。
- 7000 万英镑的政府投资建立农业科技孵化机制帮助农业新技术跨越从实验室到市场之间的所谓“死亡谷”。孵化机制与产业部门共建，将特别支持中小企业。其中，1000 万英镑用于向发展中国家转移农业科技与新产品。
- 成立一个产业领导委员会 (Leadership Council) 来统一协调农业技术部门确保英国在国际上的竞争力。
- 在投资贸易署 (UKTI) 成立新的农业技术团队以促进英国农业技术的出口和海外投资。

新的领导委员会 (Leadership Council) 将由包括农业和食品生产, 工业, 科学研究及政府等多方面的代表组成。除确保将基础研究转化成新的产品并融入国际市场, 领导委员会还要致力于改变对农业工作的态度, 使农业变成一个能吸引和保留优秀人才的行业。

[点击这里阅读更多资讯, Click here for more details](#)

科技动态 Science & Technology

猎杀獾防止牛结核病传播 Badger cull—piloting controls on bovine TB

[BBC 中文网, 8 月 27 日] 尽管反对者抗议, 英国国家农场主联盟 (National Farmers' Union) 说, 引发争议的捕杀獾行动已经在英格兰开始实施。

在萨默塞特郡和格罗斯特郡, 大约有 5 千只獾将在未来六周内被专业狙击手用高速步枪在夜间射杀。

支持者称, 这一捕杀行动是阻止带菌的獾传播牛结核病的必要措施; 但是反对者说, 这种做法既不人道, 也不起效果。

英国皇家防止虐待动物协会 RSPCA 对实施捕杀行动表示“悲伤”, 反捕杀者们将进行守夜示威。

英国国家农场主联盟主席彼得·坎达尔 (Peter Kendall) 在给成员的一封公开信中说, 这不仅对牧场, 对整个英国的农牧业都是重要的一步。

他还说, 希望在捕杀行动之后, 牛感染结核病的病例将有所减少, 而更多的人会理解这是一个必要的行动。

但是反对者仍然坚持, 捕杀是完全没有必要和不科学的做法, 后果是让獾在英国的土地上灭绝。

英国环境大臣欧文·帕特森 (Owen Paterson) 说, 结核病需要从牛和獾两方面着手防止。牛结核病的传播非常迅速, 而英国目前并没有有效的疫苗。

帕特森说, 从爱尔兰共和国的经验看, 那里的牛结核病大爆发, 只是在捕杀獾之后, 情况才好转。

从全英国看, 苏格兰没有牛结核病例, 威尔士正在试验防止牛结核病的疫苗, 而北爱尔兰则在研究用疫苗和捕杀结合的办法, 来控制疫情。

[点击这里阅读更多资讯, Click here for more details](#)

英国国家禽类研究中心成立 Minister launches research centre with bird welfare at its heart

[BBSRC, 9 月 9 日] 据英国生物技术与生物科学研究理事会 (BBSRC) 报道, 英国国家禽类研究中心 (National Avian Research Facility) 于 9 月 9 日 在爱丁堡大学揭幕成立。该中心由 BBSRC, 爱丁堡大学 (University of Edinburgh), 罗斯林基金会 (Roslin Foundation), 惠康基金会 (Wellcome Trust) 投资 1400 万英镑共同建设。作为国家级设施, 该中心对英国的科学研究具有战略重要性。

中心将开展对食品工业有重要经济影响的疾病研究, 如弯曲杆菌和沙门氏菌等引起的疾病。此外, 中心还将拥有培育转基因鸡的研究实验室。罗斯林研究所 (The Roslin Institute) 的科学家们已经适应转基因技术培育出不传播禽流感的鸡。

中心还将包括专门设计的无菌区为研究人员提供进行减少食源性疾病改善人类健康的研究。

英国国家禽类研究中心 (National Avian Research Facility) 的网址是 <http://www.narf.ac.uk/>

[点击这里阅读更多资讯, Click here for more details](#)

英国 2012 年土壤养分平衡数据发表 Soil nutrient balance results 2012

英国环境、食品与乡村事务部 (Defra) 于7月25日公布了英国2012年度土壤养分平衡数据, 要点如下:

氮素

- 2012 年氮素盈余92 kg/ha, 较2011年增加3 kg/ha (上升3%), 比较2000年减少19 kg/ha (下降17%), 从长期看氮素盈余是下降的;
- 自2000年以来氮素盈余下降的主要原因是化肥投入减少和粪肥生产下降(牲畜数量减少), 但是氮素吸收的下降(主要是饲草)部分抵消了投入下降的效果;
- 2011至2012年氮素盈余增加主要是由于2012年天气原因使作物, 特别是收获作物和放牧草场的吸收量下降, 因此抵消了氮肥投入减少的效果。

磷素

- 2012年英国农业土地的磷素盈余为7.5 kg/ha, 比2011年增加了0.9 kg/ha (14%)。与氮素一样, 因相似的驱动因素, 磷素平衡的长期趋势也是盈余下降。与2000年的 10 kg/ha相比, 磷素盈余下降25%。
- 2011至2012年磷素盈余增加的原因也是作物吸收的减少, 包括收获作物和放牧草场。

[点击这里阅读更多资讯, Click here for more details](#)

商贸活动 Business & Trade

到 2018 年英国食品杂货业将价值 2000 亿英镑 UK food and groceries to be worth over £200bn by 2018

[IGD, 9月12日] 根据英国食品分销协会 (IGD) 最新研究, 到 2018 年英国食品杂货业价值将由当前的 1700 亿英镑增加到 2000 亿英镑, 涨幅达 21%。以下 IGD 的研究数据显示网购, 平价店和便利店是市场中成长最快的部分。

	价值(10 亿英镑) 2013 年 4 月	价值(10 亿英镑) 2018 年 4 月	2013-2018 年 价值变化 (10 亿英镑)	2013-2018 年 价值变化(%)
网购	6.5	14.6	8.1	123.7
平价店	9.5	18.6	9.1	96.3
便利店	35.6	46.2	10.6	29.8
大型商场和超市 (25,000 平方尺以上)	74.1	80.1	6.0	8.2
小型超市 ((3,000 至 25,000 平方尺)	34.9	37.4	2.5	7.3
其它零售	9.2	9.0	-0.2	-1.7
总计 Total	169.7	205.9	36.2	21.3

[点击这里阅读全文 Click here for more details](#)

英俄签署 1 亿英镑牛羊肉贸易协议 A £100 million deal has been struck between the UK and Russia for the trade of beef and lamb

[Defra, 9月18日] 俄罗斯副总理 Arkady Dvorkovich 和 英国环境大臣欧文·帕特森 (Owen Paterson) 在莫斯科签署一项为期三年价值 1 亿英镑的牛羊肉贸易协议。

这项协议标志着俄罗斯解除对英国牛肉自 90 年代中期疯牛病爆发以来 18 年的禁令。协议包括 7 百万英镑的羊肉以及额外 2 百万英镑的牛内脏贸易合同。

俄罗斯进口商非常渴望增加英国优质草饲牛羊肉的供应。英国向俄罗斯的食品饮料出口自 2000 年以来增长 220%，目前价值超过 121,562,000 英镑。随着俄罗斯经济的增长和对西方食品饮料需求的增加，未来向俄罗斯出口潜力还很大。

食品饮料业去年为英国经济创造了 961 亿英镑的价值，是英国最大的制造业。食品饮料出口额达到 182 亿英镑，在过去 10 年中增加了 50%。

[点击这里阅读全文 Click here for more details](#)

中国对猪肉的需求刺激英国食品出口 Chinese demand for UK pork boosts food exports

每日电讯报(Telegraph) 9月23日报道，最新的业界分析报告显示，英国向中国猪肉出口量的急剧增加提升了英国在 2013 前半年食品饮料出口的数量。

英国食品饮料协会(The Food and Drink Federation, FDF) 在其报告中表示英国食品和非酒精饮料今年前 6 个月的出口额达 61 亿英镑，同期增长 2.5%。

这其中包括了对中国猪肉出口 591% 的增幅。今年前六个月英国向中国出口了价值 4500 万英镑的猪肉和动物油脂，将英国对中国食品的出口总额提升到 1.02 亿英镑，使中国首次成为英国第十大食品国际市场。

英国环境、食品及乡村事务部(Defra)和业界协会自 2011 年才获得向中国出口猪肉的许可。

总体来看，英国向欧盟国家的出口上升 1%，对非欧盟国家出口上升 7.5%。爱尔兰仍然是英国食品的第一大出口国。FDF 的经济与商业部门负责人 Steve Barnes 表示对欧洲以外的食品出口增长潜力巨大。尽管第 1 和 2 季度的好的表现，Steve Barnes 表示英国食品和饮料出口还有很大的提升空间。

[点击这里阅读全文 Click here for more details](#)



行业介绍 Industry Profile



界的独立机构。

农业与园艺发展委员会 Agriculture and Horticulture Development Board (AHDB)

英国 农业与园艺发展委员会 (Agriculture and Horticulture Development Board, AHDB) 是一个由农民、饲养业者和其它供应链资助的法定征收委员会 (Levy Board), 是一个独立于政府和商

AHDB 的目标是通过咨询和信息服务提高英国农业和园艺产业的竞争力和可持续性。

AHDB 通过开展内容广泛的研发项目，为其纳费人提供具有坚实科学基础的和具有商业价值的产出，包括：

- 基于 AHDB 自身的研发和其它科学成果向农民有效地传播知识来提高效率、生产力和可持续性；
- 提供公正、优质的市场信息，帮助经营者决策，提高供应链的透明度；
- 开发出口市场以及开展国内市场营销活动来知会消费者，以此帮助产业部门提升经济活力
- 在学校开展食品极其来源的教育，协助保证农业和园艺产业的发展能够吸引具有适当技能的从业者；
- 确保农业和食品行业充分考虑政府的优先事项

AHDB 的工作以纳费人为中心，其服务功能通过 6 个专业部门来完成，这些部门覆盖了英国 75% 的农业产出：

- [BPEX](#) 部服务于英格兰猪肉业
- [EBLEX](#) 部服务于英格兰牛羊肉业
- [HDC](#) 部服务于英国商业园艺
- [DairyCo](#) 服务于英国牛奶业
- 马铃薯委员会 ([Potato Council](#)) 服务于英国马铃薯业
- [HGCA](#) 部服务于英国谷物和油菜籽业

AHDB 联系方式：

地址：

Agriculture and Horticulture Development Board
Stoneleigh Park
Kenilworth
Warwickshire
CV8 2TL
United Kingdom

电子邮件: info@ahdb.org.uk

总机: +44(0)247 669 2051

网址: www.ahdb.org.uk

[点击这里阅读更多资讯 Click here for more details](#)

本期简讯由中英可持续农业创新协作网 (SAIN) 秘书处 (英国) 汇编。关于协作网更多资讯，请登录：<http://www.sainonline.org>；如有询问，请发电子邮件至：y.lu@uea.ac.uk

This issue of Brief is compiled by SAIN Secretariat (UK); for more information about SAIN, please visit: <http://www.sainonline.org/English.html>; if you have any further enquiries, please contact Yuelai Lu at: y.lu@uea.ac.uk